

观光英语

English for Tour

“空中美语”编委会 主编
胥宏达 编著



- ★ 200句精简实用短句
- ★ 100条常用美国俚语
- ★ 12个情景英语大检阅：英语知识+旅行常识
- ★ 更有实用附录囊括航空公司、国名及首都、各国货币单位、世界时刻、旅行必备用品表



(随书附赠光盘 MP3格式)



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

H319.9
499

空中美语·生活英语

H319.9
499

观光英语

English for Tour

空中美语编委会 主编

胥宏达 编著



机械工业出版社

本书由四部分——精简实用会话、常用美国俚语、情景英语大检阅和非常实用的附录组成。其中第三部分情景英语大检阅又分为 12 单元，全部中英对照，每单元由四部分组成。第一部分为实用会话，内容精简，句句实用；第二部分为句型，重点在于分析句子的结构，使读者能够灵活运用；第三部分为对话，注重实际状况的演练；第四部分为单词短语，皆为观光旅游所必需，应熟记。附录非常实用，包括航空公司、国名及首都、各国货币单位、世界时刻、旅行必备用品表。读者如能循序渐进地学习，必能收到事半功倍的效果。

本书读者对象：旅游和英语爱好者。

图书在版编目 (CIP) 数据

观光英语/胥宏达编著. —北京：机械工业出版社，2004. 6
(空中美语·生活英语)
ISBN 7-111-14475-9

I. 观… II. 胥… III. 英语，美国 IV. H310.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 045441 号

机械工业出版社 (北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)

责任编辑：刘秀云 版式设计：霍永明

责任印制：石 冉

三河市宏达印刷有限公司印刷 · 新华书店北京发行所发行

2005 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

890mm × 1240mm A5 · 7.625 印张 · 182 千字

0001—5000 册

定价：28.00 元 (含 1CD)

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换

本社购书热线电话 (010) 68993821、88379646

68326294、68320718

封面无防伪标均为盗版

“空中美语”编委会

主 任 柯 霖 邹晓东

编 委 (按姓氏笔画顺序)

马 俊 叶剑虹 许一凡

刘丹书 杨利红 范 励

洪一菁

前 言

近年来出国旅游的人日渐增加。尤其是在今日繁忙的社会中，许多人为了摆脱现代社会的紧张与疲困，往往寻求于旅游观光，借助美丽的世界风光，来洗濯平日的辛劳，并为日后的工作储备活力。所以不论从何种角度来看，旅行都是调节身心的理想方法。

不过，由于各国语言的差异，出国观光所面临的首要问题就是语言交流。在国外人生地疏，一般的旅游问题如住宿、交通、购物等，乃至于对风土人情、生活习惯的了解，无一不需要语言来沟通。如今英语已是公认的国际性语言，世界各国的国际机场、旅馆以及百货公司等都有通晓英语的服务人员。如果会说英语，在国外旅行必可畅通无阻。有鉴于此，且以观光为主题，以最有效的句型方式编成此书，希望本书的问世有助于游客对实用英语有所了解，进而能够随心所欲地运用。

本书共由有四部分组成——精简实用会话、常用美国俚语、情景英语大检阅和附录。其中而三部分又分十二单元，全部中英对照，每单元分为四部分。第一部分为实用会话，内容精简，句句实用。第二部分为句型，重点在于分析句子的结构，使读者能够灵活运用。第三部分为对话，注重实际状况的演练。第四部分为单词短语，附有音标，皆为观光旅游所必用的，宜熟记之。读者如能循序渐进，并配合磁带训练听讲能力，必可收到事半功倍



之效。

本书承蒙两位美籍教授联合精心灌录标准美语录音带，并赐与宝贵意见，此外何淑静小姐协助校对，始得去芜存菁，顺利完稿出书，在此表示感谢。

目 录

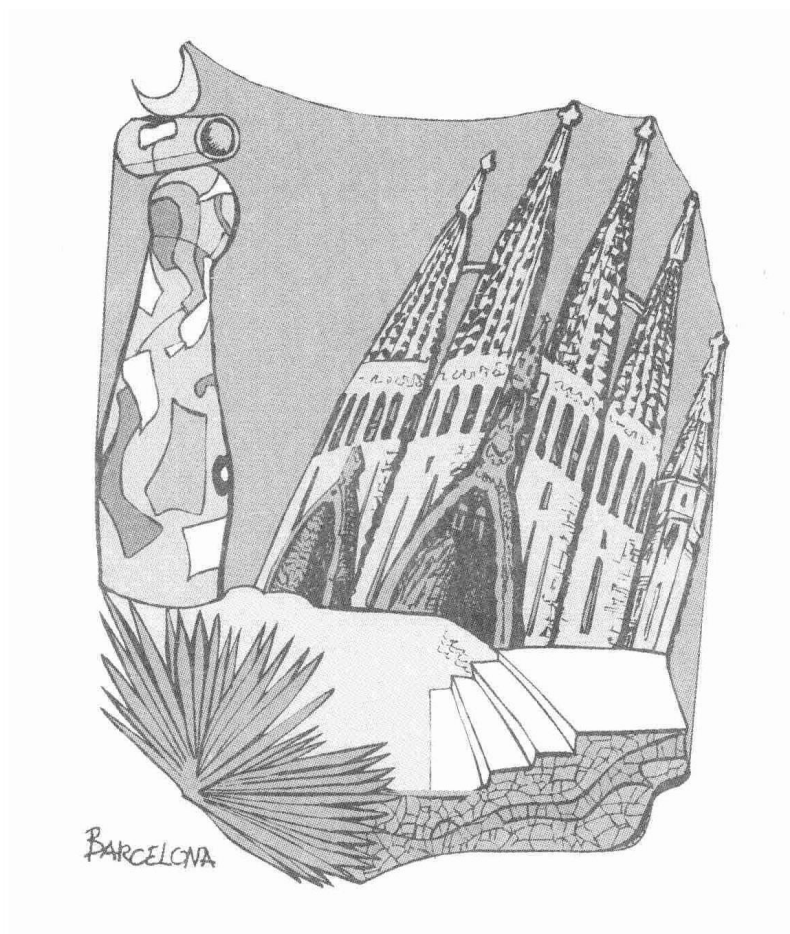
前言

200 句精简实用会话	1
100 句常用美国俚语	11
12 个场英语大检阅	31
CHAPTER 1. At the Travel Agency 在旅行社	33
CHAPTER 2. Air Trip 飞行旅游	49
CHAPTER 3. Entering a Foreign Country 入境	64
CHAPTER 4. In the Hotel 在旅馆	79
CHAPTER 5. In the Restaurant 在餐厅	95
CHAPTER 6. Sightseeing 观光	109
CHAPTER 7. Shopping 购物	125
CHAPTER 8. On the Telephone 打电话	139
CHAPTER 9. Post Office & Bank 邮局与银行	152
CHAPTER 10. Catching the Train 坐火车	167
CHAPTER 11. Bus, Subway & Taxi 巴士、地铁与出租车 ...	181
CHAPTER 12. Asking the Way 问路	195
观光英语导游听力测验	207
附录	217
附录 1 航空公司	217



附录 2 世界各国国名及首都	219
附录 3 世界各国货币单位	225
附录 4 世界时刻对照表	230
附录 5 旅行必备用品	231

200 句精简实用会话





- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. It won't be long.
不会太久的。 | 真是棒极了! |
| 2. It won't take much time.
不会花很多时间的。 | 15. It's incredible!
真是不可思议! |
| 3. It's been a long time.
好久不见了。 | 16. It's a bore.
真无聊。 |
| 4. It's all over.
那已经过去了。 | 17. It's awful.
真糟糕。 |
| 5. It depends.
那要依情况而定。 | 18. It's a pity!
真可惜! |
| 6. It doesn't matter.
没关系。 | 19. It's true.
那是事实。 |
| 7. It figures.
原来如此。 | 20. It's hard to say.
很难说。 |
| 8. It all adds up.
原来如此。 | 21. It's a wonderful idea!
好主意! |
| 9. It's nothing.
小事情(不足挂齿)。 | 22. That's fine.
很好。 |
| 10. It won't work.
行不通。 | 23. That's enough.
够了。 |
| 11. It's a long story.
真是一言难尽。 | 24. That'll do.
可以行得通。 |
| 12. It's about time.
时间差不多了吧。 | 25. That's it.
对了。 |
| 13. It's nice!
不错! | 26. That reminds me.
这使我想起来了。 |
| 14. It's wonderful! | 27. That's disgusting.
真讨厌! |



- | | |
|---|---|
| 28. That almost slipped my mind.
我几乎忘了。 | 40. What's so funny?
有什么好笑的? |
| 29. That's no concern of yours.
那与你无关(少管闲事)。 | 41. What's wrong with you?
你怎么啦? |
| 30. That beats creation.
那简直是闻所未闻见所未见。 | 42. What the hell!
究竟是搞什么鬼! |
| 31. That's what you think.
这是你这样想。 | 43. What's keeping you?
你怎么会迟到的? |
| 32. That's a good one.
绝不是真的。(讽刺的口气) | 44. What's new?
最近怎么样? |
| 33. That can't be.
这不可能。 | 45. What do you mean by that?
你这是什么意思? |
| 34. That's really something.
真了不起。 | 46. What do you know!
真想不到。 |
| 35. What's happening?
发生了什么事? | 47. How kind of you!
你真好! |
| 36. What's the rush?
什么事那么忙? | 48. How nice of you!
你真好! |
| 37. What's the difference?
那又何妨? | 49. How lucky you are!
你真幸运! |
| 38. What's this stuff?
这是什么东西? | 50. How can you tell?
你怎么知道? |
| 39. What's on your mind?
你打算怎么办? | 51. How about you?
你呢? |
| | 52. How do you like it?
你喜欢吗? |



- | | |
|---|--|
| 53. How come?
为什么? | 66. May I know your name?
请问贵姓? |
| 54. How will this do?
这样行吗? | 67. Can I have this?
这个可以给我吗? |
| 55. Where's your judgment?
真是莫名其妙。 | 68. Can I give you a hand?
需要我帮忙吗? |
| 56. Where to?
到哪儿? | 69. Who knows?
天晓得。 |
| 57. Are you all right?
你没事吧? (表关怀) | 70. Who cares?
我才不管。 |
| 58. Are you expecting some-
one?
你在等人吗? | 71. Still up?
还没睡吗? |
| 59. Are you sure?
你肯定吗? | 72. Is that so?
是吗? |
| 60. Are you crazy?
你疯了吗? | 73. I mean it.
我不是开玩笑的。 |
| 61. Are you mad?
你生气了吗? | 74. I'm serious.
我是认真的。 |
| 62. Do I shock you?
吓了你一跳吗? | 75. I'm not kidding.
我不是在开玩笑。 |
| 63. Does it cost much?
很贵吗? | 76. I'll consider the matter.
我会考虑这件事。 |
| 64. Do you smoke?
你吸烟吗? | 77. I see.
我明白了。 |
| 65. Will you join us?
你要不要参加? | 78. I'll do something about it.
我会想办法的。 |
| | 79. I'm glad to hear that. |



我很高兴听到这件事。

80. I know better.

我才不上这个当。

81. I need a break.

我需要机会。

82. I'm flattered.

您过奖了。

83. I'm dying to see you.

我真想见你。

84. I quit.

我不干了。

85. I'll try.

我会努力的。

86. I'll do that.

我会照办。

87. I'll do my best.

我将尽力而为。

88. I'm all for it.

我完全赞成。

89. I'll be glad to.

乐意之至。

90. I hope so.

但愿如此。

91. I wish I could.

不行。(客气表达法)

92. I've heard so much about you.

you.

久仰大名。

93. I beg your pardon?

请您再说一遍好吗?

94. I have no idea.

我不清楚。

95. I don't think so.

我不这样想。

96. I'm sure.

我肯定。

97. I'm not sure.

我不敢肯定。

98. I won't buy your story.

我不信你这一套。

99. I doubt it.

我怀疑。

100. I can't believe it.

令人难以置信。

101. I'm not in the mood.

我没有心情。

102. I can't help it.

我忍不住。

103. I can't stand him.

我真受不了他。

104. I wouldn't say so.

不必了。

105. I couldn't care less.

我一点儿也不在意(我才



- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 不管)。 | 你的健康情况欠佳。 |
| 106. I'm afraid I can't. | 119. You never know. |
| 我恐怕不行。 | 也许可行。 |
| 107. I can't make it. | 120. You can say that again. |
| 我赶不上了。 | 你讲得真对。 |
| 108. I wouldn't know. | 121. You wanna bet? |
| 我被弄迷糊了。 | 你要打赌吗？ |
| 109. I didn't do it on purpose. | 122. You don't say. |
| 我不是故意的。 | 真的吗？ |
| 110. I can't say I agree with you. | 123. You can count on me. |
| 我不同意你。 | 你可以放心（交给我办）。 |
| 111. I quite agree with you. | 124. You burn me up. |
| 我完全同意你。 | 你惹我生气。 |
| 112. I'm tired. | 125. You're welcome. |
| 我累了。 | 不客气。 |
| 113. I'm so nervous. | 126. Let's go somewhere else. |
| 我很紧张。 | 我们去别的地方吧。 |
| 114. You have good taste. | 127. Let's have a rest. |
| 你眼光不错。 | 我们休息一会儿。 |
| 115. You may leave it to me. | 128. Let's make a night of it. |
| 交给我来办。 | 我们玩个通宵吧。 |
| 116. You never know. | 129. Don't worry about it. |
| 天晓得。 | 不要担心。 |
| 117. You get it. | 130. Don't get me wrong. |
| 你去办吧。 | 别误会我。 |
| 118. You're out of shape. | 131. Don't take it too hard. |



- 别太认真了。
132. I'm so scared.
我很怕。
133. Don't let me down.
不要让我失望。
134. Don't be silly!
别那么傻!
135. Don't waste time.
别浪费时间了。
136. Don't give me that.
少来这一套。
137. Don't mention it.
不用谢了。
138. Don't you care?
你不在乎吗?
139. Don't push me!
别逼我!
140. Don't bother!
别费神了!
141. Don't make a scene.
别出洋相了。
142. No wonder.
怪不得。
143. So far so good.
到目前为止, 很好。
144. By no means.
决不。
145. By all means.
当然。
146. Nonsense!
胡说八道。
147. Never mind.
算了, 没关系。
148. Forget it.
算了。
149. Couldn't have been better.
再好也不过了。
150. Congratulations!
恭喜!
151. Go ahead!
请吧! (表允许、同意)
152. Take it easy.
慢慢来。
153. So what?
那又怎么样?
154. Sure thing.
当然。
155. All right.
好的。
156. Make yourself at home.
请不要拘束。
157. Have a good time.
祝你玩得愉快。



- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 158. Enjoy yourself! | 171. Hurry up! |
| 尽情玩吧! | 快一点! |
| 159. Be careful! | 172. No hard feelings. |
| 小心! | 不要太认真。 |
| 160. Look out! | 173. Nothing much. |
| 小心! | 没什么。 |
| 161. Believe it or not! | 174. Not exactly. |
| 信不信由你。 | 不完全是。 |
| 162. Sink or swim. | 175. Tell me when! |
| 听天由命吧。 | 随时奉陪! |
| 163. Bet you! | 176. Take your time. |
| 当然, 一定! | 慢慢来(时间还多)。 |
| 164. God bless you. | 177. Leave me alone. |
| 愿神保佑你。(有人打喷嚏时也可说) | 别缠着我。 |
| 165. Take my word for it. | 178. Pardon me for being late. |
| 相信我所说的。 | 请原谅我来迟了。 |
| 166. If I had my way! | 179. Really? |
| 我也是无可奈何。 | 真的吗? |
| 167. Have it your way. | 180. Are you kidding? |
| 照你自己的想法去做。 | 你在开玩笑吧? |
| 168. Nor can I. | 181. Like hell I will. |
| 我也不能。 | 不行。(不客气表达法) |
| 169. So do I. | 182. Excuse me for a moment. |
| 我也一样。 | 失陪一下。 |
| 170. Time's up. | 183. Sorry to bother you. |
| 时间到了。 | 对不起, 打扰您一下。 |
| | (事前) |